

277. Statistiques

Bibliothèque,

Le Séminaire de Québec

3, rue de l'Université

Québec 4, QUE.

Gouvernement et

Legislature

DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC



Government and

Legislature

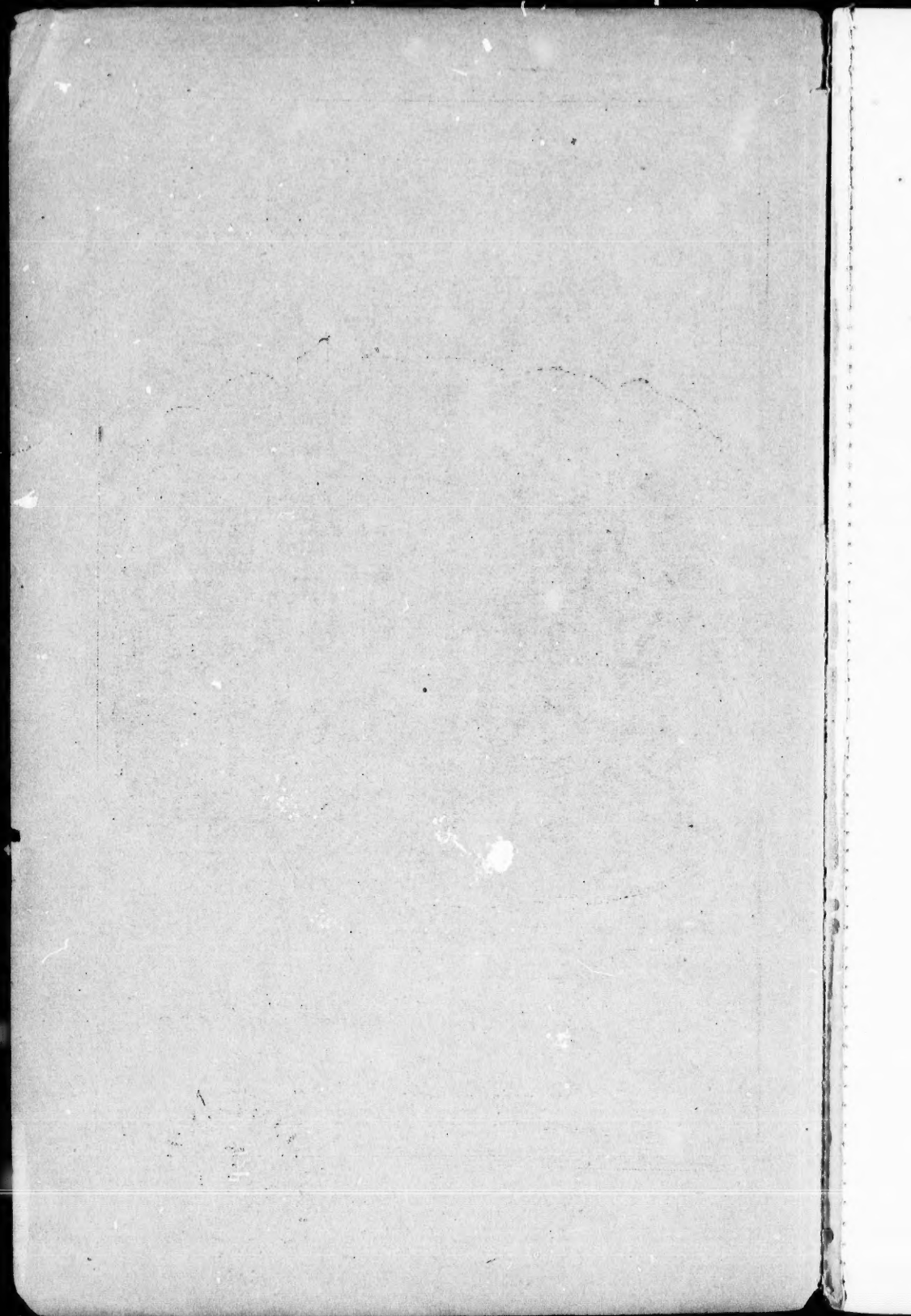
OF THE

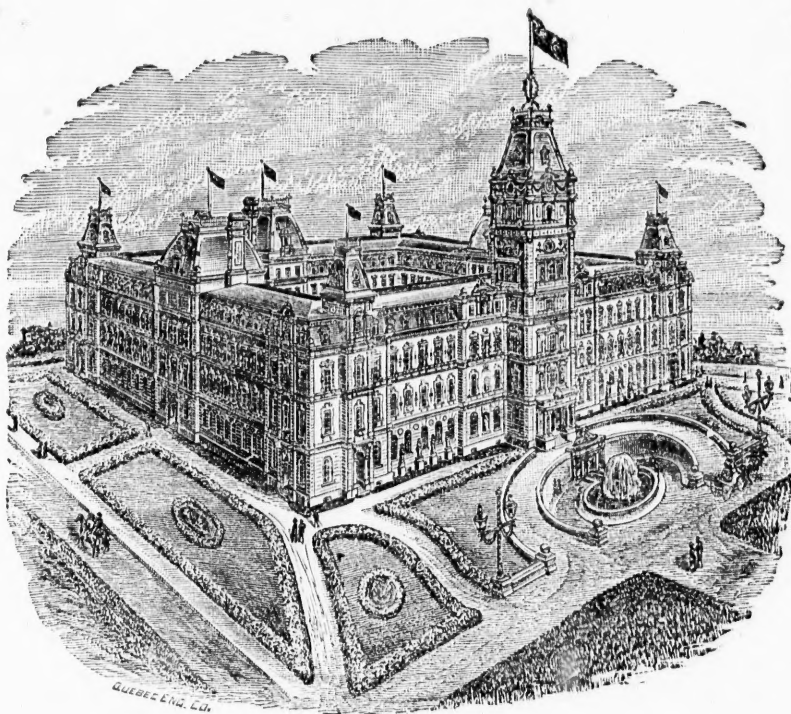
PROVINCE OF QUEBEC

1887



no 4112







Lieutenant-Gouverneur

— DE LA —

PROVINCE DE QUEBEC

Hon. **L**ouis **F**rancois **R**odrigue **M**asson

Capt. H. C. SHEPPARD, Aide-de-Camp

H. J. BURROUGHS, Secrétaire Privé



Lieutenant-Governor

— OF THE —

PROVINCE OF QUEBEC

Hon. **L**ouis **F**rancois **R**odrigue **M**asson

Capt. H. C. SHEPPARD, Aide de Camp

H. J. BURROUGHS, Private Secretary

PREMIER MINISTRE—PRIME MINISTER

HONORABLE HONORÉ MERCIER

Conseil Exécutif et autres Départements

Executive Council and other Departments

Département du Conseil Exécutif

Department of the Executive Council

Greffier.....	Gustave Grenier.....	Chief Clerk
---------------	----------------------	-------------

Département du Procureur-Général

Department of the Attorney General

Procureur-Général ..	HON. HONORÉ MERCIER, C. R....	Attorney-General
Asst.-Procureur-Général	J. A. Dufoy.....	Asst. Attorney-General

Département du Solliciteur-Général

Department of the Solicitor General

Solliciteur Général ..	HONORABLE GEORGE DUHAMEL ..	Solicitor General
------------------------	-----------------------------	-------------------

Département du Trésor

Treasury Department

Trésorier de la Province.....	HONORABLE JOSEPH SHEEHY.....	Provincial Treasurer
Asst.-Trésorier.	Henry T. Machin	Asst. Treasurer
Auditeur de la Province	Gaspard Drolet.....	Provincial Auditor
Inspecteur des compagnies d'assurance.	Walton Smith	Inspector of Insurance Companies

Département des Terres de la Couronne

Department of Crown Lands

Commissaire.	HONORABLE P. GARNEAU.	Commissioner
Asst. Commissaire...	Eugène E. Taché.....	Asst. Commissioner

Département de l'Agriculture et des Travaux Publics

Department of Agriculture and Public Works

Commissaire.....	HONORABLE JAMES McSHANE....	Commissioner
Asst.-Commissaire...	Siméon Lesage.....	Asst.-Commissioner
Secrétaire	Ernest Gagnon.....	Secretary
Ingénieur et directeur des travaux.....	J.-Bte. Derome.....	Engineer and Director of works
Comptable	P. M. Partridge.....	Accountant
Directeur d'agriculture	E. A. Bernard.....	Director of agriculture
Directeur de colonisa- tion.....	L. U. Fontaine ...	Director of colonization
Directeur des chemins de fer	Edouard Moreau	Director of railways

Département du Secrétaire de la Province

Department of the Provincial Secretary

Secrétaire de la Pro- vince	HON. CHS. A. ERNEST GAGNON..	Provincial Secretary
Asst.-Secrétaire	P. J. Jolicœur.....	Asst. Secretary
Inspecteurs des bu- reaux publics, pri- sons et asiles	Walton Smith..... A. L. de Martigny	Inspectors of public of- fices, gaols and asy- lums
	L. L. L. Désautiers	

Département de l'Instruction Publique

Department of Public Instruction

Sur'tendant	Hon. Gédéon Ouimet	Superintendent
Secrétaire du départe- ment français	Paul de Cazes	Secretary of the French department
Secrétaire du départe- ment anglais.	Rev'd. E. J. Rexford	Secretary of the English department

**LISTE ALPHABETIQUE DES CONSEILLERS LEGISLATIFS
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC**

**ALPHABETICAL LIST OF LEGISLATIVE COUNCILLORS
OF THE PROVINCE OF QUEBEC**

Orateur—Hon. P. Boucher de la Bruère—Speaker

DIVISIONS	NOMS	ADRESSE PAR LA MAILLE
DIVISIONS	NAMES	POST-OFFICE ADDRESS
Alma.....	Les Honorables Rivard, Sévère.....	Montréal.
Bedford.....	Wood, Thomas.....	Dunham Flats.
De La Durantaye...	Garneau, Pierre.....	Québec.
De Lanaudière.....	Lavallée, Vincent P.....	St Félix de Valois.
De La Vallière.....	Méthot, François-Xavier, Ovide...	St Pierre les Becquets.
De Lorimier.....	Lavolette, Joseph Gaspard.....	Montréal.
De Salaberry.....	Starnes, Henry.....	Montréal.
Golfe.....	Ross, David A.....	Québec.
Grandville.....	Dionne, Elisée.....	St Anne de la Pocatière.
Inkerman.....	Bryson, Georges.....	Mansfield.
Kénébec.....	Gérin, Elzéar.....	Trois-Rivières.
LaSalle.....	Larue, F.-X., Praxède.....	St Augustin, Portneuf.
Lauzon.....	Couture, George.....	Lévis.
Les Laurentides...	Gingras, Jean Elie.....	Québec.
Mille-Isles.....	Champagne, L. C.....	St Eustache.
Montarville.....	Boucherville, Chs. Boucher, etc	Boucherville.
Repentigny.....	Archambault, Louis.....	L'Assomption.
Rigaud.....	Prud'homme, Eustache.....	Paroisse de Montréal.
Rougemont.....	LaBruère, Pierre Boucher de.....	St Hyacinthe.
Shawinigan.....	Ross, John Jones.....	St Anne de la Pêrade.
Sauvel.....	Dorion, Joseph Adolphe.....	St Ours.
Stadacona.....	Hearn, John.....	Québec.
Victoria.....	Ferrier, James.....	Montréal.
Wellington.....	Gilman, Francis E.....	Montréal.
GREFFIER.....	G. Boucher de Boucherville.....	CLERK.
Gentilhomme Huissier à la Verge Noire.....	Samuel Staunton Hatt.....	Gentleman Usher of the Black Rod.
Assistant Greffier.....		Assistant Clerk.
Greffier du journal français et traducteur.....	Napoléon Légendre.....	Clerk of French Journal and Translator.
Greffier des journaux anglais et traducteur.....	R. Campbell.....	Clerk of English Journal and Translator.
Sergent d'armes.....	Louis Elzéar Frenette.....	Sergeant-at-Arms.
Greffier des comités.....	Napoléon Beaudry.....	Clerk of Committees.

1887



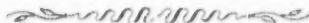
LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

COLLEGES ELECTORAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC

AVEC LES

NOMS DES DÉPUTÉS ET LEURS RESIDENCES



ALPHABETICAL LIST

OF THE

CONSTITUENCIES OF THE PROVINCE OF QUEBEC

WITH THE

NAMES OF MEMBERS AND THEIR ADDRESSES

Orateur - HONORABLE G. MARCHAND - Speaker

COLLÈGE ÉLECTORAUX — CONSTITUENCIES	MEMBRES — MEMBERS	RÉSIDENCES — ADDRESSES
Argenteuil	Owens, William	Montebello
Bagot	Pilon, Joseph	St Ephrem d'Upton
Beauce	Blanchet, Hon. Jean	Québec
Beauharnois	Bisson, Elie Hercule	Beauharnois
Bellechasse	Fancher, de St Maurice, N. H. E.	Québec
Berthier	Sylvestre, Louis	Île du Pads
Bonaventure... ..	Martin, Dr Henri Josué.	Carleton
Brome	Lynch, Hon. W. W.	Knowlton
Chambly	Rocheleau, Antoine	St Hubert
Champlain	Trudel, Ferdinand	St Stanislas
Charlevoix	Morin, Joseph	Baie St Paul
Chateauguay	Robidoux, J. E.	Montréal
Chicoutimi et Saguenay	St Hilaire, Elie	St Prime, Lac St Jean
Compton	McIntosh, John (junior)	Waterville
Deux-Montagnes	Beauchamp, Benjamin	St Hermas
Dorchester	Larochelle, Ls. Nap.	St Anselme
Drummond et Arthabaska	Girouard, Jos. E.	Drummondville
Gaspé	Flynn, Hon. Edmund J.	Québec
Hochelaga	Villeneuve, Jos. Octave.	St J.-B. Montréal
Huntingdon	Cameron, Dr A.	Huntingdon
Iberville	Duhamel, Hon. G.	Montréal
Jacques-Cartier	Boyer, Arthur	Montréal
Joliette	Basinet, Louis	St Charles Boromée
Kamouraska	Gagnon, Hon. C. A. E.	Rivière-Ornelle
Laprairie	Charlebois, L. B. Alfred	Village Laprairie
L'Assomption	Forest, Ludger	L'Assomption
Laval	LeBlanc, P. E.	Montréal
Lévis	Lemieux, F.-X.	Québec
L'Islet	Déchêne, F. G. Miville	Québec
Lotbinière	Laliberté, Edouard H.	Warwick
Maskinongé	Caron, Edouard	Louiseville
Mégantic	Johnson, Andrew Stuart.	Thetford
Missisquoi	Spencer, Elijah E.	Frelighsburg
Montcalm... ..	Taillon, Hon. L. O.	Montréal
Montmagny	Bernatchez, Nazaire	St Thomas
Montmorency	Desjardins, L. G.	Lévis

Cratcur—HONORABLE F. G. MARCHAND—Speaker

COLLÈGES ÉLECTORAUX — CONSTITUENCIES	MEMBRES — MEMBERS	RÉSIDENCES — ADDRESSES
Montréal-Est	David, L. O.	Montréal
Montréal-Ouest	Hall, John Smythe (junior)...	Montréal
Montréal-Centre	McShane, Hon. James	Montréal
Napierville	Lafontaine, Eugène	Montréal
Nicolet	Dorais, Ls. Trofflé	St Grégoire le Grand
Ottawa	Cormier, N. E.	Village Aylmer
Pontiac	Poupore, W. J.	Chichester
Portneuf	Tessier, Jules	Québec
Québec-centre	Rinfret dit Malouin, Dr R. F. .	Québec
Québec-ouest	Murphy, Owen	Québec
Québec-est	Shenyn, Hon. Joseph	Québec
Québec (comté)	Casgrain Thomas Chase	Québec
Richelieu	Cardin, Ls. Paul	Sorel
Richmond et Wolfe	Picard, Jacques	Wotton
Rimouski	Martin, Ed. O.	St Octave de Métis
Rouville	Lareau, Edmond	Montréal
St Hyacinthe	Mercier, Hon. Honoré	Montréal
St Jean	Marchand, Hon. F. G.	St Jean d'Iberville
St Maurice	Duplessis, L. T. N. I.	Trois-Rivières
Shefford	Brassard, Thomas	Village Waterloo
Sherbrooke	Robertson, Hon. J. G.	Sherbrooke
Soulanges	Bourbonnais, O. G.	Montréal
Stasstead	Baldwin, Ozro	Dixville
Témiscouata	Des-chènes, G. H.	St Epiphane
Terrebonne	Nault, G. A.	St Jérôme
Trois-Rivières	Turcotte, Hon. Arthur	Trois-Rivières
Vaudreuil	Lapointe, Alfred	Ste Justine de Newton
Verchères	Lussier, Alex. Eust. Ed.	Varennas
Yamaska	Gladu, Victor	St François du Lac

Orateur—HONORABLE F. G. MARCHAND—Speaker

DÉPUTÉS MEMBERS	COLLÈGES ÉLECTORAUX CONSTITUENCIES	RÉSIDENCES ADDRESSES
Baldwin, Ozo.....	Stanstead.....	Dixville
Basinet, Louis.....	Joliette.....	St Charles Borromée
Beauchamp, Benjamin.....	Deux-Montagnes.....	St Hermas
Bernachez, Nazaire.....	Montmagny.....	St Thomas
Bisson, Elie-Hercule.....	Beauharnois.....	Beauharnois
Blanchet, Hon. Jean.....	Beauce.....	Québec
Bourbonnais, O. G.....	Soulanges.....	Montréal
Boyer, Arthur.....	Jacques-Cartier.....	Montréal
Brassard, Thomas.....	Shefford.....	Village Waterloo
Cameron, Dr A.....	Huntingdon.....	Huntingdon
Cardin, Ls Paul.....	Richelieu.....	Sorel
Caron, Edouard.....	Maskinongé.....	Louiseville
Casgrain, Thomas Chase.....	Québec (comté).....	Québec
Charlebois, L. B. Alfred.....	Laprairie.....	Village Laprairie
Cormier, N. E.....	Ottawa.....	Village Aylmer
David, L. O.....	Montréal-Est.....	Montréal
Déchène, F. G. Miville.....	L'Islet.....	Québec
Deschênes, G. H.....	Témiscouata.....	St Epiphane
Desjardins, L. G.....	Montmorency.....	Lévis
Dorais, Ls Trefflé.....	Nicolet.....	St Grégoire le Grand
Duplessis, L. T. N. L.....	Saint-Maurice.....	Trois-Rivières
Duhamel, Hon. George.....	Iberville.....	Montréal
Fancher de St Maurice, N.H.E.....	Bellechasse.....	Québec
Flynn, Hon. Edmund James.....	Gaspé.....	Québec
Forest, Ludger.....	L'Assomption.....	L'Assomption
Gagnon, Hon. C. A. E.....	Kamouraska.....	Rivière-Ouelle
Grouard, Jos. E.....	Drummond et Arthabaska.....	Drummondville
Gladu, Victor.....	Yamaska.....	St François du Lac
Hall, John Smythe (junior).....	Montréal-centre.....	Montréal
Johnson, Andrew Stuart.....	Mégantic.....	Theford
Lafontaine, Eugène.....	Napierville.....	Montréal
Laliberté, Edouard, H.....	Lotbinière.....	Warwick
Lapointe, Alfred.....	Vaudrenil.....	St Justine de Newton
Lareau, Edmond.....	Rouville.....	Montréal
Larochelle, Ls Nap.....	Dorchester.....	St Anselme
LeBlanc, P. E.....	Laval.....	Montréal
Lemieux, F. X.....	Lévis.....	Québec
Lussier, Alexis, Ernest, Ed.....	Verchères.....	Varenes
Lynch, Hon. W. W.....	Brome.....	Knowlton

Orateur—HONORABLE F. G. MARCHAND—Speaker

DÉPUTÉS — MEMBERS	COLLÈGES ÉLECTORAUX — CONSTITUENCIES	RÉSIDENCES — ADDRESSES
Marchand, Hon. F. G.	St Jean	St Jean d'Iberville
Martin, Ed. O.	Rimouski	St Octave de Métis
Martin, Dr Henri, Josué	Bonaventure	Carleton
McIntosh, John (junior)	Compton	Waterville
McShane, Hon. James	Montréal-ouest	Montréal
Mercier, Hon. Honoré	St. Hyacinthe	Montréal
Morin, Joseph	Charlevoix	Baie St Paul
Murphy, Owen	Québec-ouest	Québec
Nantel, G. A.	Terrebonne	St Jérôme
Owens, William	Argenteuil	Montebello
Picard, Jacques	Richmond et Wolfe	Wotton
Pilon, Joseph	Bagot	St Ephrem d'Upton
Poupore, W. J.	Pontiac	Chichester
Rinfret dit Malonin, Dr R. E.	Québec-centre	Québec
Robertson, Hon. J. G.	Sherbrooke	Sherbrooke
Robidoux, J. E.	Chateauguay	Montréal
Rocheleau, Antoine	Chambly	St Hubert
Shelbyn, Hon. Joseph	Québec-Est	Québec
Spencer, Elijah E.	Missisquoi	Frelighsburg
St-Hilaire, Elie	Chicoutimi et Saguenay ..	St Prime, Lac St Jean
Sylvestre, Louis	Berthier	Isle du Pads
Taillon, Hon. L. O.	Montcalm	Québec
Tessier, Jules	Portneuf	Québec
Trudel, Dr Ferdinand	Champlain	St Stanislas
Turcotte, Hon. Arthur	Trois-Rivières	Trois-Rivières
Villeneuve, Jos. Octave	Hochelaga	St J.-B. de Montréal

NOMS DES EMPLOYÉES DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

NAMES OF THE EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Greffier de l'As. Lég.—L. DELORME.—Clerk of the Leg. Ass.

SERGEANT DARMES	Dr GEDEON LAROQUE..	SERGEANT-AT-ARMS
Assistant Greffier de l'Assemblée Législative	} Etienne Simard.....	{ Assistant Clerk of the Legislative Assembly.
Député Greffier et Greffier du Journal Ang. et des Archives..	} Paul E. Smith.....	{ Deputy Clerk, Clerk of the Eng. Journal and Records.
Assistant Greffier du Journal Anglais	} Joseph Whyddon....	{ Assistant Clerk of the English Journal.
COMPTABLE.....	LAURENT SIMONEAU..	ACCOUNTANT
Greffier du Comité des Bills Privés.....	} Edouard Lemoine....	{ Clerk of the Private Bills Committee.
Assistant Greffier des Bills Privés.....	} Chs. Delagrave.....	{ Assistant Clerk Private Bills.....
Chef des Traducteurs Français..	Bureau Turcotte.....	Chief French Translator
Assistant Traducteur Français..	Napoléon Legendre.....	Assist. French Translat.
do do do	Chrys. Langetier.....	do do do
Chef des Traducteurs Anglais ..	Crawford Lindsay.....	Chief Eng. Translator.
A-ssistant Traducteur Anglais ..	Lawrence Stafford.....	Assist. English Translat.
do do do	Joseph E. Treffry.....	do do do
Greffier des Procès-Verbaux....	B. Marquette.....	Clerk of Votes and Pro- ceedings.
Assistant do do	G. Villeneuve.....	Assistant do do
Greffier du Journal Français et des Pétitions.....	} Louis Fortier.....	{ Clerk of French Journal and Petitions.
Assistant do do	A. J. Macdonald.....	Assistant do do
Greffier des comités.....	Ed. Demers.....	Clerk of Committees.
Greffier des impressions et Records, Papeteries.....	} Adjutor E. Demers....	{ Clerk of Printing and Records, Stationery.
Maître de Poste	Z. Duhamel.....	Post Master.
Assistant Maître de Poste.....	F-X Gagnon.....	Assistant Post Master.
Chef des Copistes	P. P. Dumas.....	Chief Copying Clerk.
MES-AGER EN CHEF.	OLIVIER ROBITAILLE.	CHIEF MESSENGER..
Messagers	A. Pelletier.....	Messengers.
"	Siméon Gagné.....	"
"	Etienne Gauvreau.....	"
"	Edward Littlejohn	"
"	George Workman.....	"
"	André Bouchard.....	"
"	George Dubois.....	"

BIBLIOTHEQUE — LIBRARY

Bibliothécaire - - - L. P. LEMAY - - - Librarian.

Commis	Joseph Trudel.....	Clerk.
"	Joseph Desjardins.....	"

Département du Greffier en Loi—Department of the Law Clerk.

GREFFIER EN LOI.....	C A PARISAULT.....	LAW CLERK.
Assistant Greffier en Loi.....	Theophilus Oliver.....	Assi-tant Law Clerk.
Messenger.....	J. Roy.....	Messenger.

Greffier en Chancellerie - L. H. HUOT - Clerk in Chancery.

LY

s.
the
bly.
c of
and
the

rate
vate
...
utor
slat.
or.
skut.
o
Pro-

do
rnal

do
s.
and
y.

er.
ER..

rk.

y.